

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1992/S-2/L.1  
1º de diciembre de 1992

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS  
Segundo período extraordinario de sesiones  
Tema 4 del programa

PROYECTO DE INFORME DE LA COMISION DE DERECHOS HUMANOS SOBRE  
SU SEGUNDO PERIODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES\*

(Ginebra, 30 de noviembre a 1º de diciembre de 1992)

INDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
I. PROYECTO DE DECISION CUYA ADOPCION SE RECOMIENDA AL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL .....		1
II. RESOLUCION APROBADA POR LA COMISION EN SU SEGUNDO PERIODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES .....		2
III. ORGANIZACION DEL PERIODO DE SESIONES .....	1 - 18	3
A. Apertura y duración del período de sesiones .....	5 - 6	3
B. Participantes .....	7	4
C. Mesa .....	8	4
D. Programa .....	9 - 10	4
E. Organización de los trabajos .....	11 - 13	4

---

\* El presente documento refleja la situación de que se tenía conocimiento al 30 de noviembre de 1992 a las 9.00 horas.

INDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
III. F. Sesiones, resolución y documentación .....	14 - 17	5
( <u>cont.</u> ) G. Otros asuntos .....	18	5
IV. CARTA DE FECHA 16 DE NOVIEMBRE DE 1992 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DE LA COMISION DE DERECHOS HUMANOS POR EL EMBAJADOR DE LA REPUBLICA DE TURQUIA EN LA REPUBLICA DE HUNGRIA Y CARTA DE FECHA 18 DE NOVIEMBRE DE 1992 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL ADJUNTO DE DERECHOS HUMANOS POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS INTERINO DE LA MISION PERMANENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ANTE LA OFICINA DE LAS NACIONES UNIDAS EN GINEBRA (tema 3 del programa)	19 - 33	6
V. INFORME AL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL SOBRE EL SEGUNDO PERIODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES (tema 4 del programa) .....	34	9
<u>Anexos</u>		
I. Asistencia .....		10
II. Programa .....		11
III. Consecuencias administrativas y para el presupuesto por programas de la resolución 1992/S-2/1 aprobada por la Comisión en su segundo período extraordinario de sesiones .		12
IV. Lista de documentos publicados para el primer período extraordinario de sesiones de la Comisión .....		13

I. PROYECTO DE DECISION CUYA ADOPCION SE RECOMIENDA  
AL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

La situación de los derechos humanos en el territorio  
de la antigua Yugoslavia

El Consejo Económico y Social hace suya la resolución 1992/S-2/1 de 1º de diciembre de 1992, aprobada por la Comisión de Derechos Humanos en su segundo período extraordinario de sesiones.

II. RESOLUCION APROBADA POR LA COMISION EN SU SEGUNDO PERIODO  
EXTRAORDINARIO DE SESIONES

1992/S-2/1. La situación de los derechos humanos en el territorio  
de la antigua Yugoslavia

Cuarta sesión,  
1º de diciembre de 1992.  
[Aprobada sin votación.]

### III. ORGANIZACION DEL PERIODO DE SESIONES

1. El Consejo Económico y Social, en su resolución 1990/48 de 25 de mayo de 1990, autorizó a la "Comisión de Derechos Humanos a reunirse excepcionalmente entre sus períodos ordinarios de sesiones, siempre que una mayoría de los Estados miembros de la Comisión así lo acuerde".
2. Por carta de fecha 16 de noviembre de 1992 dirigida al Presidente de la Comisión de Derechos Humanos por el Embajador de la República de Turquía en la República de Hungría, el Gobierno de Turquía pidió que se convocara urgentemente a la Comisión para examinar el informe del Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos en la antigua Yugoslavia, presentado a la Asamblea General en su cuadragésimo séptimo período de sesiones. Por carta de fecha 18 noviembre de 1992 dirigida al Secretario General Adjunto de Derechos Humanos por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de los Estados Unidos de América ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, el Gobierno de los Estados Unidos de América respaldó esa petición y se sumó a ella.
3. El Secretario General Adjunto procedió a celebrar consultas con los Estados miembros mediante una nota verbal enviada el 20 de noviembre de 1992, en la que se fijó como plazo para las respuestas el 25 de noviembre de 1992 a las 13.00 horas; este se prorrogó hasta las 18.00 horas mediante una segunda nota verbal enviada el 24 de noviembre.
4. Como la mayoría de los Estados miembros estaban de acuerdo (véase E/CN.4/1992/S-2/1/Add.1, párr. 4), el Secretario General Adjunto convocó a la Comisión de Derechos Humanos en su segundo período extraordinario de sesiones el 30 de noviembre y el 1º de diciembre de 1992).

#### A. Apertura y duración del período de sesiones

5. La Comisión de Derechos Humanos celebró su segundo período extraordinario de sesiones en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra los días 30 de noviembre y 1º de diciembre de 1992. En este período celebró cuatro sesiones (E/CN.4/1992/S-2/SR.1 a 4) 1/.

---

1/ Las actas resumidas de las sesiones pueden ser corregidas. Se consideran definitivas cuando se publica la corrección (E/CN.4/1992/S-2/SR.1 a 4/Corrigendum).

página 4

6. Abrió el período extraordinario de sesiones el Sr. Pál Solt (Hungría), Presidente de la Comisión en su 48° período de sesiones, quien hizo una declaración. El Secretario General Adjunto de Derechos Humanos se dirigió también a la Comisión en la primera sesión.

B. Participantes

7. Asistieron al período de sesiones representantes de los Estados miembros de la Comisión, observadores de otros Estados Miembros de las Naciones Unidas, observadores de Estados no miembros [y representantes de los organismos especializados, organizaciones intergubernamentales regionales, movimientos de liberación nacionales] y organizaciones no gubernamentales. En el anexo I del informe figura la lista de participantes.

C. Mesa

8. La Comisión había elegido en su 48° período de sesiones la siguiente Mesa, que siguió prestando servicios como Mesa del segundo período extraordinario de sesiones de la Comisión:

<u>Presidente:</u>	Sr. Pál Solt (Hungría)
<u>Vicepresidentes:</u>	Sr. Ronald Alfred Walker (Australia)
	Sr. Sirous Nasserri (República Islámica del Irán)
	Sr. Mohamed Ennaceur (Túnez)
<u>Relatora:</u>	Sra. Ligia Galvis (Colombia)

D. Programa

9. En su primera sesión, el 30 de noviembre de 1992, la Comisión tuvo ante sí el programa provisional del segundo período extraordinario de sesiones (E/CN.4/1992/S-2/1 y Add.1), elaborado de conformidad con el artículo 5 del reglamento de las comisiones orgánicas del Consejo Económico y Social.

10. El programa fue aprobado sin votación. El texto del programa aprobado figura en el anexo II al presente informe.

E. Organización de los trabajos

11. En su primera sesión, la Comisión examinó la organización de sus trabajos.

12. En su primera sesión, la Comisión convino en seguir observando la práctica adoptada en su primer período extraordinario de sesiones respecto de la limitación de la duración de las declaraciones. Los miembros de la Comisión, los observadores y las organizaciones no gubernamentales podían

hacer una declaración de 10 minutos. También se acordó que, en relación con los derechos de respuesta, se observara la práctica seguida en la Tercera Comisión de la Asamblea General, es decir, una limitación a dos respuestas de 5 minutos la primera y 3 la segunda.

13. La Comisión convino asimismo en no aplicar el requisito establecido en el artículo 52 del reglamento de las comisiones orgánicas del Consejo Económico y Social.

#### F. Sesiones, resolución y documentación

14. De las [cuatro] sesiones celebradas por la Comisión, [dos] se prolongaron en lo que equivalió a [dos] sesiones adicionales.

15. La resolución aprobada por la Comisión en su segundo período extraordinario de sesiones figura en el capítulo II del presente informe. El proyecto de decisión cuya aprobación se recomienda al Consejo Económico y Social se reproduce en el capítulo I.

16. El anexo III contiene una estimación de las consecuencias administrativas y para el presupuesto por programas de la resolución de la Comisión, de conformidad con el artículo 28 del reglamento de las comisiones orgánicas del Consejo Económico y Social.

17. El anexo IV contiene la lista de los documentos publicados para el segundo período extraordinario de sesiones de la Comisión.

#### G. Otros asuntos

18. En la primera sesión, los representantes de Australia, Austria, el Canadá, los Estados Unidos de América, el Japón y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte hicieron declaraciones relativas a la cuestión de la representación de Yugoslavia. También hizo una declaración el representante de Yugoslavia.

IV. CARTA DE FECHA 16 DE NOVIEMBRE DE 1992 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DE LA COMISION DE DERECHOS HUMANOS POR EL EMBAJADOR DE LA REPUBLICA DE TURQUIA EN LA REPUBLICA DE HUNGRIA Y CARTA DE FECHA 18 DE NOVIEMBRE DE 1992 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL ADJUNTO DE DERECHOS HUMANOS POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS INTERINO DE LA MISION PERMANENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ANTE LA OFICINA DE LAS NACIONES UNIDAS EN GINEBRA

(Tema 3 del programa)

19. La Comisión examinó el tema 3 en sus sesiones primera y cuarta, los días 30 de noviembre y 1º de diciembre de 1992.

20. La Comisión tuvo ante sí los documentos siguientes:

- Carta de fecha 16 de noviembre de 1992 dirigida al Presidente de la Comisión de Derechos Humanos por el Embajador de la República de Turquía en la República de Hungría (E/CN.4/1992/S-2/2);
- Carta de fecha 18 de noviembre de 1992 dirigida al Secretario General Adjunto de Derechos Humanos por el Encargado de Negocios Interino de la Misión Permanente de los Estados Unidos de América ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (E/CN.4/1992/S-2/3);
- Nota verbal de fecha 27 de noviembre de 1992 dirigida al Secretario General Adjunto de Derechos Humanos por la Misión Permanente de la República Federal de Yugoslavia ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (E/CN.4/1992/S-2/4);
- Nota verbal de fecha 30 de noviembre de 1992 dirigida al Secretario General Adjunto de Derechos Humanos por la Misión Permanente de la República Federal de Yugoslavia ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (E/CN.4/1992/S-2/5);
- Declaración escrita presentada por el World Federalist Movement, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva por el Consejo Económico y Social (Categoría II) (E/CN.4/1992/S-2/NGO/1);
- Declaración escrita presentada por la Organización Internacional para el Progreso, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva por el Consejo Económico y Social (Lista) (E/CN.4/1992/S-2/NGO/2).

21. En su primera sesión, el 30 de noviembre de 1992, el representante de los Estados Unidos de América hizo una declaración respecto del tema 3 del programa. El observador de Turquía también hizo una declaración.

22. En la misma sesión, el Secretario de la Comisión de Derechos Humanos leyó una carta de fecha 30 de noviembre de 1992 dirigida al Presidente de la Comisión por los Sres. Cyrus Vance y David Owen, Copresidentes de la Conferencia Internacional sobre la ex Yugoslavia, y el mensaje adjunto de los Copresidentes a la Comisión.



23. También en la misma sesión, el Sr. Tadeusz Mazowiecki, Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos en el territorio de la antigua Yugoslavia, hizo una declaración respecto de sus informes.

24. En el debate general sobre el tema 3, hicieron declaraciones 2/ los siguientes miembros de la Comisión: Alemania (primera), Australia (segunda), Austria (primera), Bangladesh (tercera), Bulgaria (segunda), Canadá (tercera), Colombia (tercera), Chile (segunda), Chipre (tercera), Federación de Rusia (primera), Filipinas (tercera), Hungría (segunda), India (segunda), Indonesia (primera), Irán (República Islámica del) (primera), Italia (segunda), Japón (segunda), Mauritania (tercera), Nigeria (primera), Países Bajos (primera), Pakistán (segunda), Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (en nombre de la Comunidad Europea y de sus Estados miembros) (primera), República Federal Cheva y Eslovaca (segunda), Senegal (tercera), Túnez (segunda) y Yugoslavia (segunda).

25. La Comisión escuchó asimismo declaraciones de los observadores de: Albania (segunda), Argelia (tercera), Bosnia y Herzegovina (primera), Croacia (segunda), Egipto (tercera), Finlandia (segunda), Jordania (segunda), Malasia (tercera), Nueva Zelandia (segunda), Polonia (segunda), Sudán (tercera).

26. Hicieron declaraciones asimismo los observadores de la Santa Sede (segunda) y Suiza (segunda).

27. La Comisión escuchó también declaraciones de las organizaciones no gubernamentales siguientes: Amnistía Internacional (tercera), Caritas Internacionalis (tercera), Desarrollo Educativo Internacional (tercera), Federación Internacional de Derechos Humanos (tercera), Liga Internacional de Mujeres Pro Paz y Libertad (tercera), Liga Musulmana Mundial (tercera), Movimiento Federalista Mundial (tercera), Movimiento Internacional de Reconciliación (tercera), Movimiento Mundial de las Madres (tercera), Organización Internacional para el Progreso (tercera), Unión de Juristas Arabes (tercera).

28. En la cuarta sesión, el 1º de diciembre de 1992, el representante de los Estados Unidos de América presentó el proyecto de resolución E/CN.4/1992/S-2/L.2, patrocinado por Alemania, Albania, Argentina, Australia, Austria, Bangladesh, Bahrein, Bélgica, Bulgaria, Colombia, Costa Rica, Chile,

---

2/ El número entre paréntesis detrás del nombre de un Estado o de una organización indica la sesión en que se hizo la declaración.

página 8

Dinamarca, Emiratos Arabes Unidos, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Luxemburgo, Madagascar, México, Noruega, Países Bajos, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Federativa Checa y Eslovaca, Rumania, Senegal, Suecia, Suiza, Túnez, Turquía y Zambia. El Canadá, Croacia y el Japón se unieron posteriormente a los patrocinadores.

29. Hicieron declaraciones relativas al proyecto de resolución los representantes de...

30. De conformidad con el artículo 28 del reglamento de las comisiones orgánicas del Consejo Económico y Social, se señaló a la atención de la Comisión un cálculo de las consecuencias administrativas y para el presupuesto por programas del proyecto de resolución 3/.

31. El proyecto de resolución fue aprobado sin votación.

32. Hicieron declaraciones en explicación de la posición de sus respectivas delegaciones los representantes de...

33. El texto aprobado figura en el capítulo II, resolución 1992/S-2/1.

---

3/ En el anexo III figura una estimación de las consecuencias administrativas y para el presupuesto por programas de la resolución.

V. INFORME AL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL SOBRE EL  
SEGUNDO PERIODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES  
(Tema 4 del programa)

34. En la cuarta sesión, celebrada el 1º de diciembre de 1992, la Comisión examinó y aprobó el proyecto de informe sobre su segundo período extraordinario de sesiones.

ANEXOS

Anexo I

ASISTENCIA

Anexo II

PROGRAMA

1. Aprobación del programa.
2. Organización de los trabajos.
3. Carta de fecha 16 de noviembre de 1992 dirigida al Presidente de la Comisión de Derechos Humanos por el Embajador de la República de Turquía en la República de Hungría y carta de fecha 18 de noviembre de 1992 dirigida al Secretario General Adjunto de Derechos Humanos por el Encargado de Negocios Interino de la Misión Permanente de los Estados Unidos de América ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra.
4. Informe al Consejo Económico y Social sobre el segundo período extraordinario de sesiones.

Anexo III

CONSECUENCIAS ADMINISTRATIVAS Y PARA EL PRESUPUESTO POR PROGRAMAS  
DE LA RESOLUCION 1992/S-2/1 APROBADA POR LA COMISION EN SU  
SEGUNDO PERIODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES

Anexo IV

LISTA DE DOCUMENTOS PUBLICADOS PARA EL PRIMER PERIODO  
EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE LA COMISION

Documentos de distribución general

<u>Signatura</u>		<u>Tema del programa</u>
E/CN.4/1992/S-2/1		Programa provisional: nota de la Secretaría
E/CN.4/1992/S-2/1/Add.1		Anotaciones al programa provisional: nota de la Secretaría
E/CN.4/1992/S-2/2	3	Carta de fecha 16 de noviembre de 1992 dirigida al Presidente de la Comisión de Derechos Humanos por el Embajador de la República de Turquía ante la República de Hungría
E/CN.4/1992/S-2/3	3	Carta de fecha 18 de noviembre de 1992 dirigida al Secretario General Adjunto de Derechos Humanos por el Encargado de Negocios Interino de la Misión Permanente de los Estados Unidos de América ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra
E/CN.4/1992/S-2/4	3	Nota verbal de fecha 27 de noviembre de 1992 dirigida al Secretario General Adjunto de Derechos Humanos por la Misión Permanente de la República Federal de Yugoslavia ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra
E/CN.4/1992/S-2/5	3	Nota verbal de fecha 30 de noviembre de 1992 dirigida al Secretario General Adjunto de Derechos Humanos por la Misión Permanente de la República Federal de Yugoslavia ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra

Documentos de distribución limitada a/

E/CN.4/1992/S-2/L.1	4	Proyecto de informe del segundo período extraordinario de sesiones
---------------------	---	--

---

a/ Entre los patrocinadores del proyecto de resolución que se enumeran están los que pasaron a ser patrocinadores una vez ya publicado el documento.

Documentos de distribución limitada (continuación)

<u>Signatura</u>	<u>Tema del programa</u>	
E/CN.4/1992/S-2/L.2	3	Albania, Alemania, Argentina, Australia, Austria, Bahrein, Bangladesh, Bélgica, Bulgaria, Canadá, Colombia, Costa Rica, Croacia, Chile, Dinamarca, Emiratos Arabes Unidos, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Japón, Luxemburgo, Madagascar, México, Noruega, Países Bajos, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Federal Checa y Eslovaca, Rumania, Senegal, Suecia, Suiza, Túnez, Turquía y Zambia: proyecto de resolución

Documentos de la serie organizaciones no gubernamentales

<u>Signatura</u>	<u>Tema del programa</u>	
E/CN.4/1992/S-2/NGO/1	3	Exposición presentada por escrito por el Movimiento Federalista Mundial, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva (Categoría II)
E/CN.4/1992/S-2/NGO/2	3	Exposición presentada por escrito por la Organización Internacional para el Progreso, organización no gubernamental incluida en la lista

-----